الجمهوريّة الجزائريّة الدّيمقراطيّة الشّعبيّة
وزارة التّعليم العالي والبحث العلميّ
المركز الجامعي عبد الحفيظ بوالصّوف –ميلة –
قسم اللغة والأدب العربي. الشعبة الدراسات اللغوية تخصص: لسانيات تطبيقية مادة: المصطلح اللساني

المحاضرة بعنوان:

المصطلح اللساني

مقدمات عامة

المدرج: 06

برنامج المائدة

محاضرة وأعمال موجهة

ر	محتوى المادة			
	مفردات المحاضرات	مفردات الأعمال الموجهة	أعمال الطلبة	
			الفوج 1	الفوج 2
	الكلمة والمعنى والتحول إلى الاصطلاح	كتاب المصطلح اللساني العربي لعبد الله محمد العبد	اورالنادر أميرة بخوش شهيناز بري بشرى بن كعوش فرح بوجانة منال	آحريش اسامة العايب اكرام بتيرة ليلى بلكيموش رميساء بن حمادة ياسمين
	المصطلح اللساني في المدارس الغربية	تتبع جذر كلمة (مصطلح) في المدارس الغربية		
	المصطلح اللساني في حلقة براغ	تتبع المصطلح اللساني في حلقة براغ	بوحبل أشواق بوحبيلة رميسة بوحلي الهام بوزنون نجاة بوشطوط سارة بوطانة إلهام	بن رابح ملاك بوالداد حنان بوبرام شبيلة بوطلاعة هاجر بن رابح ملاك عوفي عفاف
	المصطلح اللساني في مدرسة كوبنهاقن	تتبع المصطلح اللساني في مدرسة كوبنهاقن		
	المصطلح اللساني في المدرسة التوليدية التحويلية	تتبع المصطلح اللساني في المدرسة اللسانية التوليدية التحويلية		
	إشكالية ترجمة المصطلح اللساني في الدراسات اللسانية العربية	نصوص في إشكالية ترجمة المصطلح اللساني	بوقطاية صونية بوقنة نجود بولخطوط ياسمين بولكساير أسماء خالد يسرى خالد منى	بومليط سلسبيل جبار رحمة خنفري خولة رامول مريم رزايقي سهيلة
	جهود توحيد المصطلح اللساني	نصوص في توحيد المصطلح اللساني		
	فوضى المصطلح اللساني	نص في فوضى المصطلح اللساني		
	المصطلح اللساني واللسانيات الحاسوبية	كتاب اللسانيات: المجال والوظيفة لسمير استيتية	رحال سرين رزايقي فطيمة زميش إيمان سباحة صابرينة سباعي آية سواعدي هاجر	زعبال ميساء زلواش راضية شهب فريدة عبكة إيناس عمارية أسماء عوفي بلال
	المصطلح اللساني ولغات التخصص	المصطلح اللساني ولغات التخصص		
	الجهود الفردية في وضع المصطلح اللساني العربي	الجهود الفردية لوضع المصطلح اللساني		
	جهود عبد السلام المسدي	كتاب التفكير اللساني في الحضارة العربية لعبد السلام المسدي	شايب شيماء شوارفة مريم طويل كوثر فقراوي ليس قاجوج هديل كحيلة فراح لعطافي أماني مسبوط رحمة	فغرور دعاء مخاليف نسرين مرزوق وسام موساوي هناء نشناش يسرى نغار شهد
	جهود عبد القادر الفاسي الفهري	كتاب اللسانيات واللغة العربية لعبد القادر الفاسي الفهري		
	جهود عبد الرحمان الحاج صالح	كتاب بحوث ودراسات في علوم اللسان لعبد الرحمان الحاج صالح		

مقدمة

مدخل إلى
المصطلح اللساني

مقدمة

يُعد المصطلح اللساني حجر الأساس في أي دراسة لغوية، إذ يعكس التطور المعرفي للسانيات ويمثل وسيلة آمنة لنقل المفاهيم بدقة ووضوح. تهدف هذه المحاضرة إلى استعراض مفهوم المصطلح اللساني، تطوره التاريخي، معاييره، صعوباته، واستعمالاته في البحث العلمي.

أوّلا:
المحور الأول:
تعريف المصطلح اللساني

يُعرّف المصطلح اللساني بأنه وحدة لغوية متخصصة تعبّر عن مفهوم معين ضمن مجال اللسانيات. يتميز بالدقّة والوضوح والاستقرار النسبي في استخدامه داخل الأوساط الأكاديمية والبحثية.

أ؛ 1. الفرق بين المصطلح والكلمة العامة:

المصطلح: ذو معنى دقيق ومحدد في سياق علمي معين (مثال: مورفيم، في علم الصرف).

الكلمة العامة: قد يكون لها معانٍ متعددة بحسب السياق العام (مثال: كلمة؛ التي قد تشير إلى أي وحدة لغوية).

ثانيا: تطور المصطلح اللساني:

1. البدايات الكلاسيكية:

ظهرت المصطلحات اللسانية في دراسات النحو القديمة، كما في (الكتاب) لسيبويه، حيث وُضعت مصطلحات مثل: الاسم، الفعل، الحرف، الإعراب، إلخ.

في التراث العربي، تطورت المصطلحات مع العلماء مثل الفراهيدي، ابن جني، وابن سينا، ابن هشام..الخ

2)- عصر الدراسات اللسانية الحديثة

أ)- مع نشوء اللسانيات الحديثة في القرن الـ 19، بدأ العلماء الأوروبيون مثل فرديناند دي سوسير بتحديد المصطلحات الأساسية مثل: الدال والمدلول، السانكرونية والدياكرونية.

ب)- في القرن الـ 20، وسّع العلماء مثل تشومسكي وبلومفيلد حقل المصطلحات بإدخال مفاهيم جديدة مثل الكفاية اللغوية، التوليدية التحويلية، التركيب العميق والسطحي.

3)- تطور المصطلح اللساني في اللسانيات التطبيقية

أ)- مع انتشار اللسانيات التطبيقية، ظهر مصطلح التداولية Pragmatics الذي يعالج السياق في فهم اللغة.

ب)- أدت الثورة الرقمية إلى ظهور مصطلحات جديدة مثل المعالجة الطبيعية للغة NLP، علم الدلالة الحاسوبي، والتواصل اللغوي في الذكاء الاصطناعي..

ج)- المحور الثالث: معايير المصطلح اللساني

لضمان فعالية المصطلح اللساني، يجب أن يتسم بالمعايير التالية:

الدقة: يجب أن يكون محددًا ويعبر عن مفهوم علمي واضح.

الثبات النسبي: لا يتغير معناه بسهولة إلا عند تطور المعرفة.

التوافق العلمي: يجب أن يكون مستخدمًا ومتفقًا عليه في الأوساط الأكاديمية.

الاقتصاد اللغوي: يفضل أن يكون مختصرًا قدر الإمكان دون الإخلال بالمعنى.

القابلية للتعريب: يجب أن يكون سهل الترجمة إلى لغات أخرى لضمان التواصل العلمي.

د)- المحور الرابع: إشكالات المصطلح اللساني في البحث العلمي

رغم أهمية المصطلح اللساني، إلا أن هناك إشكالات عديدة تواجه الباحثين:

تعدد الترجمات: بعض المصطلحات تترجم بأكثر من طريقة مما يسبب ارتباكًا، مثل:

"Morphology" تترجم إلى ★علم الصرف★ وأحيانًا ★التشكيل اللغوي★.

الاختلافات بين المدارس اللسانية:

المصطلح قد يختلف بين المدرسة البنيوية والتوليدية.

عدم توحيد المصطلحات في اللغة العربية:

هناك اختلافات في اعتماد المصطلحات بين المشرق والمغرب العربي.

المحور الخامس:
المصطلح اللساني في الاستعمالات الحديثة:

المصطلح اللساني في الاستعمالات الحديثة

في **الدراسات الأكاديمية:** تستخدم المصطلحات في تحليل البنية اللغوية، علم الأصوات، علم الدلالة، التداولية.

في **الذكاء الاصطناعي:** يتم استخدام المصطلحات اللسانية في برمجة اللغات الطبيعية NLP وتحليل النصوص آليًا.

في **تعليم اللغات:** تعتمد مناهج تعليم اللغة على المصطلحات اللسانية مثل تحليل الأخطاء اللغوية والكفاية اللغوية.

الكلمة والمعنى والتحول إلى الاصطلاح

تعريف الكلمة والمعنى:

الكلمة: وحدة لغوية تتكون من أصوات (في اللغة المنطوقة) أو رموز (في اللغة المكتوبة).

المعنى: الدلالة التي تعبر عنها الكلمة، والتي قد تكون ثابتة أو متغيرة وفقًا للسياق.

المدارس اللغوية في دراسة المعنى

النظرية المرجعية (Referential Theory):
تربط المعنى بالمفهوم أو الشيء الذي تشير إليه الكلمة.

النظرية البنائية (Structuralist Theory):
ترى أن المعنى ينبثق من العلاقات بين الكلمات داخل النظام اللغوي.

النظرية التداولية (Pragmatic Theory):
تؤكد أن المعنى يتحدد بالسياق الاجتماعي والتفاعلي.

تعدد المعاني والتطور الدلالي

التعدد الدلالي Polysemy عندما تحمل الكلمة أكثر من معنى (مثال: ⋆عين⋆ تعني عضو البصر أو ينبوع الماء).

التغير الدلالي (Semantic Shift): عندما يتغير معنى الكلمة عبر الزمن (مثل تحول معنى ⋆ثروة⋆ من القوة إلى المال).

المحور الثاني: التحول إلى الاصطلاح

1. مفهوم الاصطلاح

الاصطلاح هو استخدام كلمة أو تعبير بمعنى محدد داخل نطاق معرفي أو علمي معين، يميزه عن الاستخدام العام.

2. آليات تحول الكلمات إلى مصطلحات:

التخصيص الدلالي (Semantic Specialization): عندما تأخذ الكلمة معنى أكثر تحديدًا في مجال معين (مثال: ★الخلية★ في البيولوجيا).

الاشتقاق Derivation توليد مصطلحات جديدة من جذور لغوية قائمة (مثل ★استقلاب★ من ★قلب★).

الاستعارة والتشبيه Metaphor and Analogy: استخدام كلمات عادية بمعانٍ جديدة بناءً على التشابه (مثل ★فيروس★ في علوم الحاسوب).

الاقتراض اللغوي Loanwords: استعارة كلمات من لغات أخرى وتحويلها إلى مصطلحات (مثل ★رادار★ و★ليزر.

أهمية الاصطلاح في العلوم والمعرفة

- توحيد المفاهيم داخل التخصصات العلمية.
- تسهيل نقل المعرفة بين المتخصصين.
- المساهمة في تطوير الفهم العلمي والتقني للمجتمعات.

www.namesWriter.com

منافقة